



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux**  
**Canada**  
**800 Burrard Street, Room 219**  
**800, rue Burrard, pièce 219**  
**Vancouver**  
**British Columbia**  
**V6Z 0B9**  
**Bid Fax: (604) 775-9381**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
800 Burrard Street, Room 219  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver  
British C  
V6Z 0B9

<b>Title - Sujet</b> Replacement of Sewage Lift Station	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1700-150830/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1700-150830	<b>Date</b> 2016-02-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWY-028-7747	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWY-5-38386 (028)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-03-02</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lam (PWY), Tian	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwy028
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 775-9382 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-6633
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DFO - Institute of Ocean Sciences - Sidney, BC	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **Replacement of Sewage Lift Station Addendum #1**

---

The following changes / clarifications in the tender documents are effective immediately. This Addendum will form part of the Contract Documents.

### **Response to Bidders' Inquiries:**

Please find below a response to bidder's inquiries received to date.

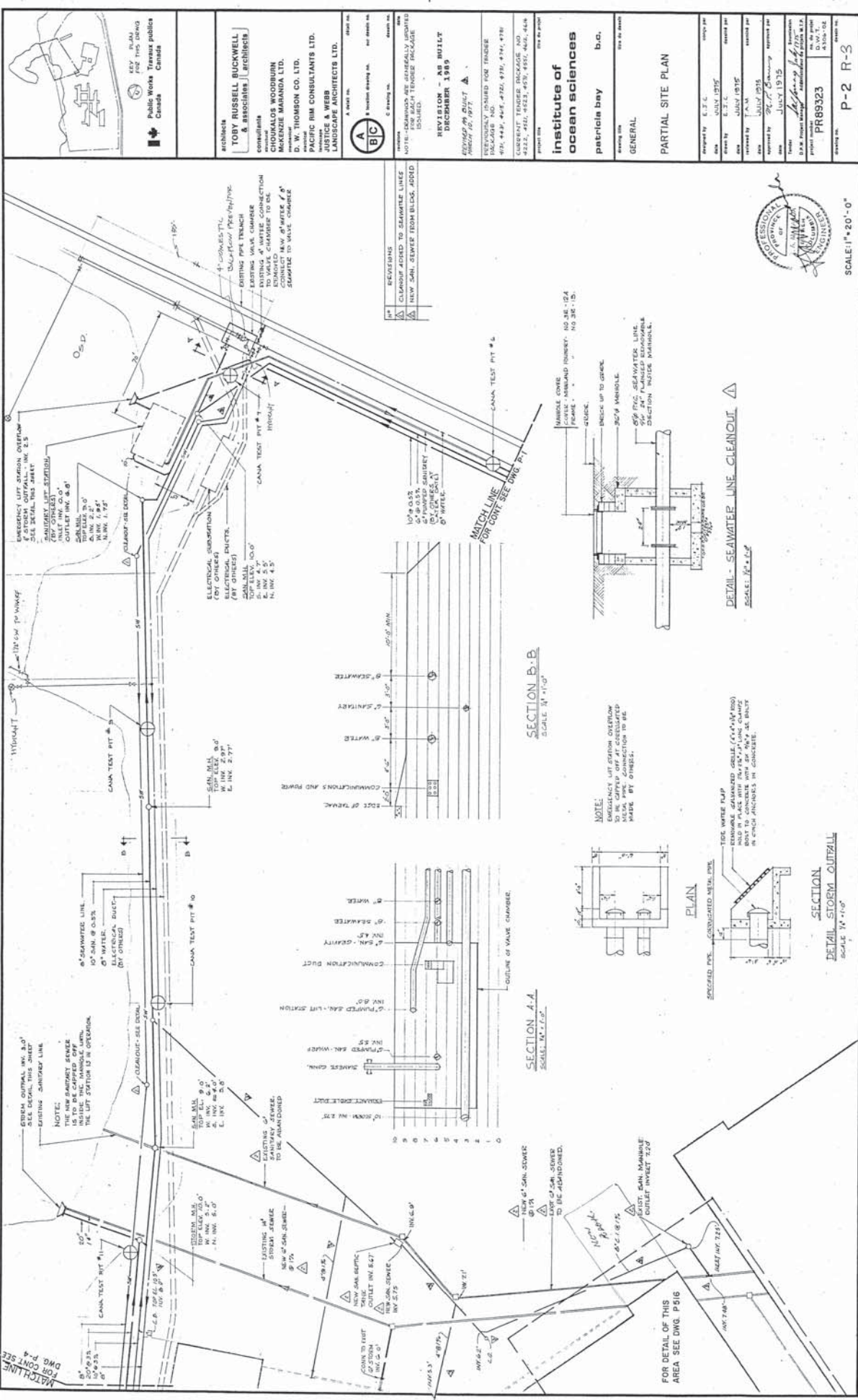
1. **Flow rate and head conditions for the pump station:** existing pumps are rated at 360USGPM and cycle roughly 7 times per day.
2. **Size of line feeding the pump station:** see attached drawing.
3. **Suction point for pump:** see attached drawing.
4. **Discharge point:** easiest to use the existing discharge line from the drywell.
5. **How long would the bypass need to run:** Until new system is fully operational.

### **Amendments:**

Please find attached amendments to the drawings.

1. **IOS Partial Site Plan – Drawing p-2 r-3.pdf**

**END OF ADDENDUM**



MATCH LINE  
FOR CONT. SEE  
DWG. P-4

FOR DETAIL OF THIS  
AREA SEE DWG. P-516

SECTION A-A  
SCALE: 1/4" = 1'-0"

SECTION B-B  
SCALE: 1/4" = 1'-0"

PLAN

SECTION  
DETAIL: STORM OUTLET  
SCALE: 1/4" = 1'-0"

DETAIL - SEAWATER LINE CLEANOUT  
SCALE: 1/4" = 1'-0"



SCALE: 1/4" = 1'-0"

TOBY RUSSELL BUCKWELL  
B. ENGINEER (REGISTERED)  
CONSULTANTS  
CHOUALOS WOODBURN  
MOENKE MARANDA LTD.  
D. W. THOMSON CO. LTD.  
PACIFIC RIM CONSULTANTS LTD.  
LANDSCAPE ARCHITECTS LTD.

REVISIONS

NO.	DESCRIPTION	DATE
1	REVISIONS	
2	CLARIFICATION TO SEAWATER LINE	
3	NEW SAN. SEWER FROM BLDG. ADD	

NOTES: 1. SEAWATER LINE TO BE INSTALLED IN CONCRETE. 2. NEW SAN. SEWER FROM BLDG. ADD.

REVISION - AS BUILT  
DECEMBER 1989

REVISED AS BUILT  
MARCH 10, 1997

PREVIOUSLY ISSUED FOR TRADE  
DALLAS NO.  
451, 448, 447, 452, 451, 451, 451  
CURRENT TENDER DALLAS NO.  
452, 451, 452, 451, 451, 451, 451  
452, 451, 452, 451, 451, 451, 451

**institute of  
ocean sciences**

patricia bay b.c.

GENERAL

PARTIAL SITE PLAN

Prepared by: T.R.B.  
Date: JULY 1975

Drawn by: T.R.B.  
Date: JULY 1975

Checked by: T.R.B.  
Date: JULY 1975

Approved by: T.R.B.  
Date: JULY 1975

Project: 12345  
Drawing No.: PR89323  
Scale: 1/4" = 1'-0"

Sheet No.: P-2 R-3